



Domiciliazione Bancaria

Bank Domiciliation

Modulo per addebito
Mensile o annuale.
Yearly or monthly
bank domiciliation Form.

Il Sottoscritto/The undersigned:

Nome/Name: _____ Cognome/Second Name: _____
Via/Street: _____ N./n.: _____ CAP/Zip: _____
Città/City: _____ Provincia/Province: _____
Paese/Town: _____
Telefono/Phone: _____ Cell./Cell Phone: _____
E-Mail/E-mail: _____

Codice fiscale/Taxpayer's code number: _____

Autorizza/Authorize

Moses Onlus ad incassare l'importo/Moses Onlus to cash the amount of:

€: _____

Con periodicità/with periodicity:

mensile/monthly trimestrale/quarterly semestrale/six-monthly annuale/yearly

Addebitandola sul proprio conto corrente, presso l'istituto Bancario/Postale:

Charging the amount of the donation at the bank:

Istituto/Bank: _____ N./n.: _____ CAP/Zip: _____
Via/Street: _____ Provincia/Province: _____
Città/City: _____
Paese/Town: _____
Codice IBAN/IBAN international code: _____

Gli istituti presso cui fare il versamento sono i seguenti/The institutes in which Moses Onlus will accept the donations are:

UNICREDIT BANCA: IBAN: IT 55 T 02008 35261 0000 4026 8375
(38086 Madonna Di Campiglio (TN) - Viale Dolomiti Brenta, 38 - Tel: +39 0465 442687)
CASSA RURALE DI PINZOLO: IBAN: IT 76 T 08179 35261 0000 2000 6200
(38086 Madonna Di Campiglio (TN) - Piazza Righi,2 - Tel: +39 0465 509220 Fax: 0465 509229)
POSTE ITALIANE: IBAN: IT 53 H 07601 01800 0000 9751 6546
(38086 Madonna Di Campiglio (TN) - Presso condominio "Rainalter" - Tel: 0465 441028)

CAUSALE/Reason of payment:

(Puoi specificare la causale del pagamento scegliendo di destinare l'importo della tua donazione ad un progetto o ad una specifica iniziativa es: "salvaunbimbo" o "scuole nella giungla". Per saperne di più visita il nostro sito www.moses.it o mandaci una mail info@moses.it)
(You can specify the purpose of the payment by choosing to earmark the amount of your donation to a specific project or initiative, eg: "salvaunbimbo" or "schools in the jungle." To learn more about this topic, visit our website or www.moses.it or send us an email info@moses.it)

Data ordine accredito/crediting date: ____/____/____

Data/Date: ____ / ____ / _____ Firma/Signature: _____



Importante!

La presente disposizione potrà essere da Lei revocata in qualsiasi momento attraverso una semplice comunicazione scritta o telefonica. La donazione verrà da noi avviata successivamente al ricevimento della presente e risponderà alle modalità, importi e scadenze in essa riportate.

This provision may be revoked at any time through a simple telephone or written communication. This donation act will be initiated by us, after receiving this letter and in the total respect of the amounts and the intervals in this reported.

Il modulo sovrastante correttamente compilato potrà essere inviato via Posta a: Moses Onlus, Piazza Righi,13 - 38086 Madonna di Campiglio - Trento o via fax allo +39 0465.948.102 o via mail a questo indirizzo: info@moses.it
This form, have to be filled in all its parts and sent by mail at: Moses Onlus, Piazza Righi 13 38086 Madonna di Campiglio - Trento or by fax: +39 0465.948.102 or by mail: info@moses.it

Trattamento dei dati personali

Informativa ai sensi dell'art. 13, d. lgs 196/2003 - I Suoi dati sono trattati da MOSES ONLUS – titolare del trattamento – Piazza Righi 13 38086 Madonna di Campiglio - Trento per la gestione della Sua donazione ed operazioni a questo correlate, per informare sull'iniziativa realizzata col Suo contributo, e per l'invio di informazioni e aggiornamenti sui progetti. I dati saranno trattati, manualmente ed elettronicamente con metodologie di analisi statistica, esclusivamente dalla nostra associazione e da soggetti terzi per campagne di raccolta fondi, stampa e invio di materiale informativo. I dati non saranno comunicati né diffusi e saranno sottoposti a idonee procedure di sicurezza. Ai sensi dell'art. 7, d.L. 196/2003, potrà esercitare i relativi diritti fra cui consultare, modificare, cancellare i dati od opporsi al loro trattamento per fini di invio di materiale informativo rivolgendosi al titolare al suddetto indirizzo o all'e-mail info@moses.it, presso cui è disponibile, a richiesta, elenco dei responsabili del trattamento. Letta la nota informativa sul trattamento dei Suoi dati, acconsente a ricevere comunicazioni da MOSES Onlus anche via e-mail.

Personal data processing

Information about the article 13, d. N. 196/2003 - Your data are treated by MOSES ONLUS Italy - owner of this treatment - Piazza Righi, 13 - 38086 - Madonna di Campiglio - Trento, for the management of your donation and operations related to this, to inform about the initiatives made with your contribution, and for the transfer of information and project updates. The data will be processed manually and electronically using methods of statistical analysis, exclusively from our association and from third parties for fund raising campaigns, press and information material. The data will not be communicated or disseminated and will be treated with appropriate security procedures. Under article 7, 196/2003, you can exercise their rights to consult, modify, delete data or oppose their use for purposes of sending information, by contacting the owner at the address above or sending an e-mail to info@moses.it at which it is available, upon request, a list of the responsible for this treatment. Read the information about the personal data processing, i give the consent to receive communications from MOSES Onlus also by e-mail.

Autorizzo Moses Onlus al trattamento dei miei dati personali/ *authorize Moses Onlus at the treatment of my personal data.*

SI/yes **NO/no**

Firma/Signature: _____

Deducibilità dalle imposte.

A proposito della deducibilità delle donazioni La informiamo che MOSES è una Organizzazione Non Lucrativa di Utilità Sociale di conseguenza ai sensi 13 Decreto Legge 460 del 4/12/97, ogni donazione a suo favore è detraibile nella dichiarazione dei redditi nella misura del 19% calcolato su un importo massimo di 2.065,83 Euro. In alternativa, per donazioni effettuate dopo il 17 marzo 2005, è possibile dedurre la cifra donata per un importo non superiore al 10% del reddito complessivo dichiarato e comunque nella misura massima di 70.000,00 euro annui (art. 14 comma 1 del Decreto Legge 35/05 convertito in Legge n° 80 del 14/05/2005). Le ricordiamo che allo scopo dell'applicazione della deducibilità sopradescritta che i documenti da conservare che hanno valore fiscale per compiere la deduzione fiscale sono: Gli Estratti Conto Bancari o qualsiasi documento comprovante la donazione fatta mezzo Banca o Banco Posta. Gli estratti conto del circuito della Carta di Credito per le donazioni fatte con questo sistema.

Deductibility from taxable income.

Regarding the deductibility of the donations, we would like to inform you, that Moses Onlus is a non-profit organization and as a consequence of the Decree 13, Law 460 of 4/12/97, any donations in his favor, is deductible in the measure of 19% calculated on a maximum amount of Euro 2,065.83. Alternatively, for donations made after March 17 of 2005, is possible to deduct the sum donated for an amount not exceeding 10% of the total declared income and the extent of up to € 70,000.00 a year (Article 14 paragraph 1 of Decree Law 35/05 converted into Law No. 80, 14/05/2005). Please note that for the application of the deduction described above, the documents that have to be kept and that have a legal value to obtain the tax relief are: The bank statements or any document attesting the donation made at the Bank. The credit card statements, for the donations made with this system.

Note:

La domiciliazione bancaria (R.I.D.) è un modo molto pratico per sostenerci: basta compilare questo modulo e rispedirlo all'indirizzo riportato sotto. Il tuo contributo sarà versato automaticamente. Non dovrai più fare file alla posta o in banca per essere sempre al nostro fianco e verserai solo pochi centesimi al giorno. Inoltre potrai revocare questa autorizzazione in ogni momento. Noi avremo il vantaggio di poter contare su una donazione regolare, che ci consente una maggiore capacità di pianificazione, oltre ad un risparmio in costi amministrativi e di gestione e dunque avremo più risorse per i nostri progetti.

Notes:

The direct debit (RID) is a very practical way to support us: Just fill out this form and return it to the address provided. Your contribution will be paid automatically. You no longer have to queue at the bank or the post office to be always at our side and you will pay only a small amount per day. You can also revoke this authorization at any time. We will have the advantage of being able to count on a regular donation, which allows us a greater ability to plan, in addition to save the administrative costs and management and therefore having more resources for our projects.